



# Dafeng Port Heshun Technology Company Limited

## 大豐港和順科技股份有限公司

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock Code 股份代號:8310

### ESG Report 環境、社會 及管治報告 2017

This report is the second annual environmental, social and governance (“ESG”) report issued by Dafeng Port Heshun Technology Company Limited (“Dafeng Port Heshun”, “the Company”, “we”) for the period covering 1 January 2017 to 31 December 2017. This report comprehensively explains the Company’s environmental and social performance and management policy in 2017, focusing on matters of concern of stakeholders. Unless otherwise stated, this report should be read in conjunction with the 2017 annual report of the Company.

In the process of writing this report, we strive to cover the information covered by the Stock Exchange’s four major principles (as defined below) of importance, quantification, balance, and consistency. We will continue to strengthen the collection of information to enhance our performance and disclosure on sustainable development issues.

## SCOPE OF THE REPORT

The policy document, declaration and data set out in this report cover the Company and our major subsidiaries.

## BASIS OF PREPARATION

This report is principally prepared by reference to the revised “Environmental, Social and Governance Reporting Guide” (“ESG Reporting Guide”) issued by The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”) in December 2015. Those aspects and content of general disclosure defined in the ESG Reporting Guide which are considered to be relevant and material to the Group’s businesses and operations will be presented under the four subject areas, namely: Environmental, Employment and Labour, Operational Practices and Community.

This report is determined according to a set of systematic procedures which includes identifying and ranking major stakeholders and ESG-related issues, defining the extent of information covered in this report, collecting relevant materials and data, preparing data based on the collected information, and examining the data in this report.

## DATA AND RELIABILITY STATEMENT

The disclosures in this report are mainly extracted from the Company’s statistical reports and relevant documents and the Company undertakes that this report does not contain any material false information or misleading statement, and accept responsibility for the contents of this report as to its authenticity, accuracy and completeness.

本報告是大豐港和順科技股份有限公司(「大豐港和順」、「本公司」、「我們」)的第二份年度環境、社會及管治(「ESG」)報告，內容涵蓋二零一七年一月一日至同年十二月三十一日的工作。本報告全面闡釋了本公司二零一七年度在環境及社會方面的表現及管理方針，集中討論權益人關注的事宜。除另有說明者外，本報告應連同本公司二零一七年年報一並閱讀。

在本次報告撰寫過程中，我們力求報告涵蓋的信息滿足聯交所對本報告重要性、量化、平衡、一致性的四大原則要求(定義見下文)。我們將持續加強資訊收集工作，以提高我們在可持續發展事項上的表現和披露情況。

## 報告範圍

本報告所載政策文件、聲明及數據涵蓋本公司及旗下主要附屬公司。

## 編寫依據

本報告主要參考香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)於二零一五年十二月頒佈之經修訂《環境、社會及管治報告指引》(「ESG 報告指引」)編制。ESG 報告指引中所界定且被視為與本公司業務及營運有關之重大層面及一般披露內容將按四個主要範疇呈列，即環境、僱傭及勞工、營運慣例以及社區。

本報告乃按照一套有系統之程序擬定。有關程序包括：識別和排列重要利益相關方、識別和排列 ESG 相關重要議題、決定本報告涵蓋資料之界限、收集相關材料和數據、根據所收集資料編制數據及對本報告中之數據進行檢視。

## 數據及可靠性說明

本報告內之披露主要來源於本公司統計報告及相關文件，並承諾不存在任何重大虛假記載或誤導性陳述，並對其內容真實性、準確性和完整性負責。

## ABOUT THIS REPORT

### 關於本報告

The board (the “Board”) of directors (the “Directors”) and senior management team of the Company have approved this report to ensure that there are no material false information, misleading statements or major omissions in the contents of this report.

### ACCESS AND FEEDBACK TO THIS REPORT

This report will be accessible at the Stock Exchange’s website ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) or the Company’s official website (<http://www.dfport.com.hk>). The Company believes that effective communication with our shareholders is essential for ensuring that they are provided with timely access to important information about the Company, including its financial performance, strategic goals and plans, material developments, governance and risk profile, in order to enable them to exercise their rights in an informed manner.

本公司的董事(「董事」)會(「董事會」)和高級管理人員團隊已審批本報告，保證本報告內容不存在任何重大虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

### 獲取及回應本報告

本報告將可在聯交所網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))或本公司官方網站(<http://www.dfport.com.hk>)獲取。本公司相信，與股東有效溝通對確保彼等可及時獲悉有關本公司之重要資訊(包括其財務表現、策略目標及計劃、重大發展以及管治及風險簡介)從而在知情情況下行使彼等之權利攸關重要。

1.1 RESPONSIBILITY GOVERNANCE

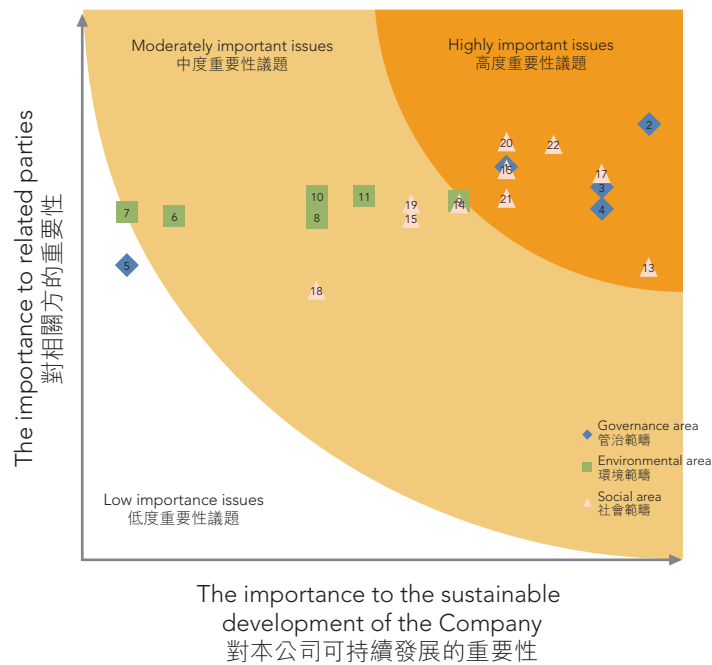
The Company is mainly engaged in trading business, the provision of integrated logistic freight services and the relevant supporting services, and petrochemical products storage business. Based on the gradual improvement of its own management system, the ESG governance structure is implemented from the above. All levels and departments identified their responsibilities in terms of risk identification, communication with stakeholders, and information collection, and made efforts for the Company's ESG risk identification and management.

In order to improve the level of responsibility governance in a more targeted manner, the Company made major decisions on sustainable development issues in accordance with the requirements of the ESG Reporting Guide. In 2017, Dafeng Port Heshun provided a total of 94 questionnaires to key stakeholders including employees, management, investors, customers, suppliers, etc., to help identifying stakeholders' priorities and determining the report highlights of sustainable development accordingly and to ensure that the information disclosed in this report fully covers the Company's development and key issues which are of stakeholders' concern.

1.1 責任管治

本公司主要從事貿易業務、提供綜合物流貨運服務及有關配套服務以及石化產品倉儲業務。在逐漸完善自身管理體系基礎上，從上而下建構 ESG 管治架構。各層級和各部门從風險識別、與利益相關方溝通及信息收集等方面明確自身職責，為本公司之 ESG 風險識別和管理作出努力。

為了更有針對性地提高責任管治水平，本公司依據《環境、社會及管治報告指引》的要求，對可持續發展議題並進行重大性判定。二零一七年，大豐港和順面向員工、管理層、投資者、客戶、供應商等關鍵利益相關方共發放問卷 94 份，有效識別出利益相關方的關注重點，並依此確定可持續發展報告重點內容，確保本報告披露的信息全面覆蓋公司發展和利益相關方關注的重點議題。



# Chapter One Entering Dafeng Port Heshun

## 第一章 走進大豐港和順

Degree	Order	Areas	Major issues
Highly important issues	2	Governance	Legitimate management
	17	Social	Legitimate recruitment and use of workforce
	3	Governance	Internal integrity management
	22	Social	Confidential customer information
	4	Governance	Internal management standard
	13	Social	Providing competitive salary, benefits and promotion channels
	20	Social	Guaranteeing service quality
	1	Governance	Continuing growth in profits
	16	Social	Planned trainings for employees
	12	Environmental	Controlling the possible environmental risks (such as chemical leaks, explosions, etc.) in the storage process
Moderately important issues	21	Social	Actively communicating with customers and handling complaints in a timely manner
	9	Environmental	Taking measures to protect the marine and dock ecological environment
	14	Social	Providing employees with a safe working environment and paying attention to their health
	19	Social	Considering their environmental, social and governance standards when selecting suppliers
	15	Social	Employee-caring initiatives
	11	Environmental	Saving water consumption
	10	Environmental	Saving energy consumption
	8	Environmental	Standard discharge and reduction measures for solid waste
Low importance issue	18	Social	Driving local development and participating in charity donations
	6	Environmental	Exhaust gas, wastewater discharge standards and emission reduction measures
	7	Environmental	Reducing greenhouse gas emissions
	5	Governance	Transparency of business information

程度	序號	範疇	重大性議題
高度重要性議題	2	管治	合法合規經營
	17	社會	合法合規用工
	3	管治	內部廉政管理
	22	社會	保密客戶信息
	4	管治	內部管理水平
	13	社會	提供有競爭力的薪酬、福利和晉升渠道
	20	社會	保證服務質量
	1	管治	利潤持續增長
	16	社會	有計劃進行員工培訓
	12	環境	管控倉儲過程可能存在的環境風險（如化學物泄漏、爆炸等事故）
中度重要性議題	21	社會	與客戶積極溝通，及時處理投訴
	9	環境	採取保護海洋與碼頭生態環境的措施
	14	社會	為員工提供安全的工作環境，關注員工健康
	19	社會	選擇供應商時考慮他們的環境、社會及管治水平
	15	社會	關愛員工的舉措
	11	環境	節省水消耗
	10	環境	節省能源消耗
	8	環境	固體廢棄物的達標排放和減排措施
低度重要性議題	18	社會	帶動地方發展，參與公益捐贈
	6	環境	廢氣、廢水達標排放和減排措施
	7	環境	減少溫室氣體排放
	5	管治	經營信息的透明度

## 1.2 COMMUNICATION WITH STAKEHOLDERS

The sustainable development of the Company is closely related to various stakeholders. On the one hand, as a member of the industry's industrial chain and a member of the society, stakeholders can directly influence the enterprise through their decision-making and behavior. We can effectively obtain the continuous driving force for development by timely responding to the needs of stakeholders. On the other hand, through the products and services we provide, we have a direct and indirect impact on various stakeholders. In the course of the Company's operations, the effective participation of stakeholders can help the Company correctly assess the impact of its own decisions, adjust the direction of action in a timely manner, and ultimately achieve sustainable development for both the Company and its stakeholders.

Stakeholders	Ways of Communication	
Customers	Official website	Customer service hotline
	Customer interview	Customer relationship periodic maintenance
Staff	Company's intranet	Staff meeting
	Staff suggestion box	Staff problem activity
	Staff training	
Shareholders and investors	Shareholders' meeting	Periodic report
	Official website	Analyst briefing
	Public media	
Suppliers	Direct communication and visit	Regular review and assessment
	Suppliers' meeting	Tendering activity
	Online opinion survey	
Others	Regular communication	Email

## 1.2 利益相關方溝通

本公司的可持續發展與各利益相關方息息相關。一方面，作為行業產業鏈及社會中的一員，利益相關方能通過他們的決策及行為對企業產生直接影響，我們通過對利益相關方需求的及時回應，能有效獲得發展的持續動力；另一方面，我們通過所提供的產品及服務，對各利益相關方產生了直接及間接的影響。在本公司的運營過程中，利益相關方的有效參與能夠幫助公司正確評估自身的決策影響，及時調整行動方向，最終實現公司自身與利益相關方的可持續發展。

利益相關方	溝通方式	
客戶	官方網站	客戶服務熱線
	客戶訪談	客戶關係定期維護
員工	公司內部聯絡網	員工會議
	員工信箱	員工問題活動
	員工培訓	
股東與投資者	股東會議	定期報告
	官方網站	分析員簡報
	公開報道	
供貨商	直接溝通訪問	定期審核及評估
	供貨商會議	招投標活動
	網上意見調查	
其他	常規交流	電子郵件

### 1.3 ANTI CORRUPTION

The Company strictly complies with the Company Law of the People's Republic of China, Anti-Money Laundering Law of the People's Republic of China, Anti-monopoly Law of the People's Republic of China, Law of the People's Republic of China Against Unfair Competition and the Interim Provisions on Banning Commercial Bribery by establishing strict anti-corruption and integrity codes and developing corresponding internal codes and management systems, which require all Directors, management and staff of the Company to maintain a high level of business ethics. The internal control audit department of the Company set up channels of reporting through writing, telephone and e-mail, etc. to encourage employees to report irregularities once corruption is found, and promises to keep the information of the whistleblower absolutely confidential.

During the reporting period, there was no concluded or pending legal proceeding against the Company and our employees in relation to corruption and no breach of relevant national and local anti-corruption laws were found.

### 1.3 反貪污

本公司嚴格遵守《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國反洗錢法》、《中華人民共和國反壟斷法》、《中華人民共和國反不當競爭法》以及《關於禁止商業賄賂行為的暫行規定》，制定了嚴格的反貪污和廉潔守則，並設立了相應的內部守則和管理制度，要求本公司所有董事、管理層和員工都保持高水平的商業道德。本公司內控審計部設立了書面、電話、電郵等舉報渠道，鼓勵員工一旦發現有貪污腐敗的現象發生，立即舉報不當行為，並承諾絕對保密舉報者的信息。

在報告期內，概無發生任何關於本公司及員工的已審結或正在審理的有關貪污的法律訴訟，亦無發現違反相關國家及當地反貪污法律的情況。



The Company practises the philosophy of establishment of ecological civilisation and takes green development, cyclic development, and low-carbon development as our development approaches. In the development of our production, we adhere to the basic national policy of environmental protection, adhere to the principle of prevention as the mainstay, combine prevention and control, adhere to the combination of protection of resources and control of damage, make overall planning, special treatment, focus, implement step by step, and “who pollute who handle” principle.

In combination with the business features of the Company, we have implemented reduction of sources of pollutants, proper management of emissions, and prevention of environmental risks in the production process during the environmental protection process to reduce the impact on the environment.

### 2.1 COMPLIANT EMISSION

The Company strictly abides by relevant national environmental protection laws and regulations, such as the Environmental Protection Law of the People’s Republic of China and Law of the People’s Republic of China on Environment Impact Assessment, as well as relevant national and local policies, and has formulated the “Environmental Management System”, strictly enforcing the corresponding emission control requirements.

During the reporting period, the Company did not have any illegal emissions and was in compliant with the relevant laws and regulations on environmental protection.

#### Exhaust Gas Emission Management

According to the requirements of the “Law of the People’s Republic of China on the Prevention and Control of Atmospheric Pollution,” the Company strictly manages atmospheric pollutants to ensure that emissions meet relevant standards, and at the same time, it continuously reduces emissions of atmospheric pollutants and reduces environmental impact through measures such as source control and process improvement.

本公司實踐生態文明建設的理念，把綠色發展、循環發展、低碳發展作為發展途徑。在生產發展中，我們堅持貫徹環境保護這一基本國策，堅持預防為主、防治結合的方針，堅持保護資源與控制損害相結合、統籌規劃、專項治理、突出重點、分步實施、誰污染誰治理的原則。

結合本公司的業務特點，我們在環境保護過程中落實源頭污染物削減、妥善的排放物管理以及防範生產過程運營中的環境風險，減少對環境的影響。

### 2.1 合規排放

本公司嚴格遵守國家環境保護相關法律法規，如《中華人民共和國環境保護法》、《中華人民共和國環境影響評價法》及國家、地方相關政策的要求，並對應制定了《環境管理制度》，嚴格執行相應的排放物監管要求。

報告期內，本公司沒有發生違規排放物的情況，並遵守與環保相關的法律及法規。

#### 廢氣排放管理

根據《中華人民共和國大氣污染防治法》要求，本公司嚴格管理大氣污染物，確保排放達到相關標準要求，同時，通過源頭控制、工藝改進等措施不斷減少大氣污染物排放，減少對環境的影響。



#### Sustainable Development Practices: Emission Reduction Measures

In order to reduce the volatilization loss of oil products and prevent air pollution, the Company's storage tanks are all designed with an internal floating roof. The inner floating roof is a floating roof that floats up and down with the oil on the surface of the oil tank. Since the inner floating disk is in direct contact with the liquid surface, the liquid has no volatilization space, thereby reducing the evaporation loss by 85% – 90%. In addition, air and liquid storage are blocked by the floating disk, reducing air pollution while reducing the degree of fire hazard. At the same time, there is no gas space on the liquid surface, which reduces the oscillations generated in the transportation process, prevents the liquid storage from impacting the inner wall of the tank or increasing the internal pressure, reducing the corrosion of the tank top and the tank wall, and prolonging the service life of the tank.

#### Wastewater Discharge Management

The Company strictly follows the "People's Republic of China Integrated Wastewater Discharge Standard", "Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Water Pollution", strictly controls the management of water pollutants, forbid the direct discharge of pollutants such as oils, acids, and lye, etc. to water body, prevent water pollution, and adhere to the comprehensive treatment of production wastewater.

The Company properly collects ground and cleaning tank effluent, tank bottom oil effluent and rainwater, and treats it through a self-built sewerage treatment station. The sewage from the self-built sewer station is sent to the park sewerage treatment station for further treatment to further reduce pollution and eventually meet the standard emissions. Office sewage is discharged into the municipal sewage pipeline and enters the local municipal sewage treatment plant. At the same time, the Company will carry out monitoring of the surrounding seawater in order to have a real-time understanding of our impact on the surrounding waters and to respond to accidents in a timely manner.

#### 可持續發展實踐：廢氣減排措施

為了減少油品的揮發損失及防止空氣污染，本公司的儲罐全部採用內浮頂設計。內浮頂是漂浮在油罐液面上隨油品上下升降的浮動頂蓋，由於內浮盤直接與液面接觸，液相無揮發空間，從而減少蒸發損失達85%–90%。此外，通過浮盤阻隔了空氣與儲液，在減少空氣污染的同時減少了火災危險發生的程度。同時由於液面上沒有氣體空間，減少了在運輸過程中產生的振蕩，防止儲液對罐內壁產生撞擊或內壓力變大，減輕罐頂和罐壁的腐蝕，延長儲罐使用壽命。

#### 污水排放管理

本公司嚴格遵循《中華人民共和國污水綜合排放標準》，《中華人民共和國水污染防治法》，嚴格水污染物管理，嚴禁直接向水體排放油類、酸類以及鹼液等含有污染物的廢水，防止水體污染，堅持做好生產廢水綜合處理工作。

本公司妥善收集地面及清洗儲罐污水、罐底油污水及雨水，通過自建污水處理站進行處理，自建污水站處理後的污水匯入園區污水處理站進行深度處理進一步削減污染物，最終達標排放。辦公污水則排入市政污水管網，進入當地市政污水處理廠。同時，本公司將開展周圍海水的監測，以實時掌握我們對周圍水域的影響情況並得以及時對意外事件作出反應。

#### Solid Waste Management

The Company is committed to reducing the pollution of the surrounding ecological environment caused by various types of waste generated in its operations, and has continuously improved relevant management systems. We have formulated and strictly followed the “Hazardous Waste Management Procedures” according to the relevant requirements of the “Law of the People’s Republic of China on the Prevention and Control of Environment Pollution Caused by Solid Wastes”, “Regulations on the Safety Administration of Dangerous Chemicals”, “National Hazardous Waste List”, “Standard for Pollution Control on Hazardous Waste Storage”, “Measures for the Prevention and Control of Environment Pollution by Discarded Dangerous Chemicals”, and “Hazardous Waste Transfer Contact Management Measures” to ensure the proper disposal of hazardous wastes.

According to the “Hazardous Waste Management Procedures”, the Company has set up a hazardous waste warehouse at the factory site to classify and store the hazardous waste generated in the business. After that, all the hazardous wastes that we produce are handed over to qualified units for disposal, and strictly adhere to the “Five Joint List System for the Transfer of Hazardous Wastes”. In order to better track the handling of hazardous wastes, a series of information, such as order submission, acceptance of wastes by qualified units, removal of plant areas, confirmation of transfer amount, etc., can be updated and inquired in real time in the online “Hazardous Waste Dynamic Management Information System”. In addition to the proper disposal of hazardous wastes, the Company transferred non-hazardous waste and domestic waste generated during storage and operation to the material recovery unit for unified treatment or recycling.

#### Preventing Environmental Accidents

In order to prevent environmental pollution caused by pollutants, the Company sets up requirements for the units that discharge pollutants. When pollution accidents or other unexpected events may or have occurred, emergency measures shall be taken immediately to prevent accidents, control pollution from spreading and to reduce and eliminate the impact of the accident. Within 2 hours after the occurrence of a major accident or an unexpected event, it shall be reported to the Company’s environmental protection department and be investigated and handled.

#### 固體廢棄物管理

本公司致力於減少業務中產生的各類廢棄物對周圍生態環境的污染，並不斷完善相關管理制度。我們已根據《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》、《危險化學品安全管理條例》、《國家危險廢棄物名錄》、《危險廢棄物貯存污染控制標誌》、《廢棄危險化學品污染環境防治辦法》、《危險廢棄物轉移聯繫管理辦法》的相關要求制定並嚴格遵循《危險廢棄物管理規程》以確保危險廢棄物得以妥善處置。

根據《危險廢棄物管理規程》的規定，本公司在廠區設置了危險廢棄物倉庫，將業務中產生的危險廢棄物分類存貯。之後，我們將產生的所有危險廢棄物全部交由有資質的單位進行處置，並嚴格遵守《危險廢棄物轉移五聯單制度》。為了更好的追蹤危險廢棄物的處理情況，從下訂單、資質單位接受廢棄物、移出廠區、轉移量確認等一系列的信息都可以在線上的「危險廢棄物動態管理信息系統」中實時更新和查詢。除了妥善處置危險廢棄物以外，本公司將倉儲與運營中產生的無害廢棄物及生活垃圾轉移至物資回收單位進行統一處理或回收再利用。

#### 預防環境事故

為預防由污染物產生的環境污染，本公司規定有污染物排放的單位，在可能或者已經發生污染事故或其他突發性事件時，應當立即採取應急措施，防止事故發生，控制污染蔓延，減輕、消除事故影響。在重大事故或者突發性事件發生後2小時內，應向公司環保處報告，並接受調查及處理。

#### Responding to climate change

We are concerned about global climate change, and we continuously reduce greenhouse gas emissions during the Company's operations by saving energy and applying low-carbon energy. We actively cooperate with the "13th Five-Year Work Plan for Greenhouse Gas Emission Control" promulgated by the State Council in the "13th Five-Year Plan" to contribute to the sustainable economic and social development of China and the preservation of global ecological security.

## 2.2 USE OF RESOURCES

### Energy Management

The Company adheres to the concept of energy conservation and consumption reduction, abides by the "Law of the People's Republic of China on Conserving Energy" and related laws and regulations, and strives to reduce energy consumption in office, warehousing and other operational processes, and implements overall management and control of energy consumption, so as to enhance the overall efficiency of energy use and fulfill our environmental and social responsibilities while ensuring the Company's long-term sustainable development.

During the reporting period, the Company continued to monitor the level of energy use in warehouses and reduce daily energy consumption in warehouses by updating lighting and ventilation equipment. At the same time, we will make scientific arrangements for the transportation routes of transport vehicles and reduce the transportation distance and frequency of transportation as far as possible to achieve the goal of reducing fuel consumption. In the office, we actively promote and advocate the concept of green office, such as replacing ordinary light bulbs and tubes with energy-saving lighting; communicating and circulating documents in electronic form as much as possible; when necessary, printing documents using double-sided printing to save paper; when heating or air conditioning is needed in winter and summer, set the maximum temperature range to ensure comfort in the office while reducing energy consumption.

#### 應對氣候變化

我們關注全球氣候變化，通過節省能源以及應用低碳能源等手段不斷降低公司運營過程的溫室氣體排放。積極配合國務院頒佈的《「十三五」控制溫室氣體排放工作方案》，為促進我國經濟社會可持續發展和維護全球生態安全作出貢獻。

## 2.2 資源使用

### 能源管理

本公司堅持節能降耗理念，遵守《中華人民共和國節約能源法》及相關法律法規，致力於減低辦公、倉儲等運營過程中的能資源消耗，對能耗使用實施全面管理與控制，以提升能源的整體使用效益，履行我們對環境及社會的責任的同時保證公司長遠的可持續發展。

報告期間內，本公司持續監控倉庫能源使用水平，通過更新照明和通風設備等，降低倉庫日常能源消耗。同時，我們進一步對運輸車輛的運輸路線作科學系統的安排，在完成運輸任務的前提下儘量降低運輸距離和運輸頻次，以達到降低油耗的目標。在辦公室，我們積極推動及倡導綠色辦公理念，如將普通燈管更換為節能燈；儘量以電子形式交流和傳閱文件，需必要打印文件時，做到雙面打印以節省紙張；冬夏季需要使用暖氣或空調時，設置最高溫度範圍，以確保辦公室舒適度的同時減少能源消耗。

### Water Resources Management

In the course of our production operations, we attach importance to the protection of water resources, reduce the use of water resources, comply with relevant laws and regulations such as the "Water Law of the People's Republic of China". We source all of our water from the municipal water supply and implement internal measures to save water.

During the reporting period, the Company organized to store the same material in the same storage tank if possible through scientific coordination so as to reduce the frequency of cleaning and washing, thereby achieving the purpose of water conservation and improving the recycling rate of clean water.

### 水資源管理

我們生產運營過程中重視水資源保護、減少水資源的使用，遵守《中華人民共和國水法》等相關法律法規，所使用的水資源來自市政供水，並在內部推行節約水的措施。

報告期內，本公司通過科學統籌，盡可能安排在同一個儲罐中儲存相同的物料，從而減少清灌、洗灌的頻次，以達到節省用水的目的，同時也提高了淨水的循環利用率。

**3.1 SAFE OPERATIONS MANAGEMENT**

In order to ensure and maintain the environmental safety of the operating area and surrounding communities, prevent and reduce operational safety accidents, and ensure the safety of employees' personal and corporate assets, the Company strictly abides by the laws and regulations like "Safety Devices Contents and Requirements for the Petrochemical Wharf and Warehouse Area", "Regulations on the Safety Administration of Dangerous Chemicals", and "Provisions on the Safety Management of Hazardous Goods at Ports" and carried out a series of measures to improve safe operations management.

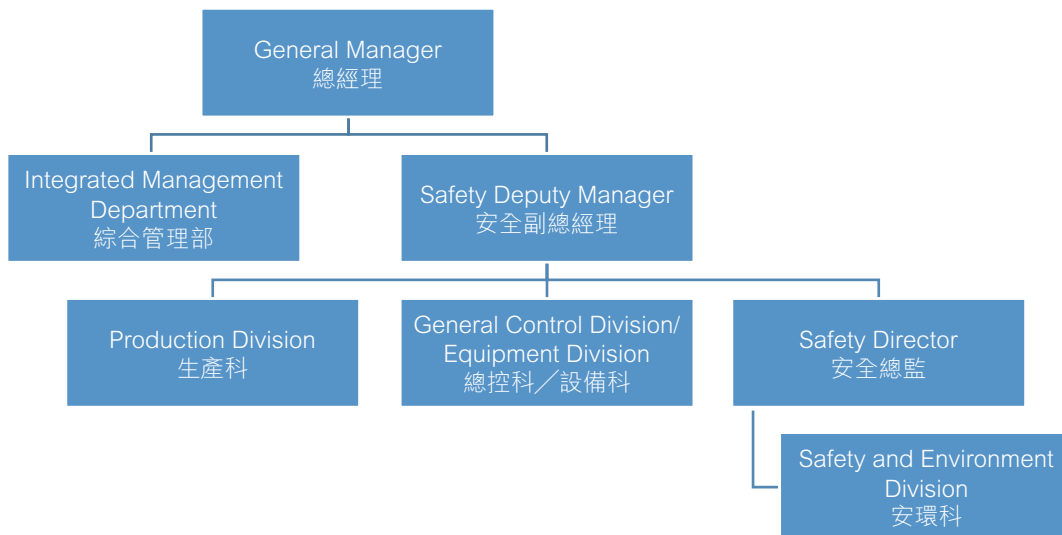
The Company established the "Safety Production Management System" and related operational procedures by establishing a safety management network, checking hidden risks and monitoring hazard sources, and timely and effectively improving existing safety production management methods to adapt to changes in the Company's safe operations in order to achieve an increase in safe production management level. Through the active promotion of the management and the efforts of all levels of employees, the Company has passed level two standard of the safety production standardization.

**3.1 安全運營管理**

為保證與維護運營區域與周邊社區的環境安全，預防及減少運營安全事故，確保員工的人身及公司財產的安全，本公司嚴格遵守《石油化工碼頭及庫區安全設施配備目錄及技術要求》、《危險化學品安全管理條例》、《港口危險貨物安全管理規定》等法律法規並開展了一系列提升安全運營管理的措施。

本公司通過建立安全管理網絡，制定了《安全生產管理制度》和相關操作規程，排查治理隱患和監控危險源，及時有效的改進現有的安全生產管理方法來適應公司安全運營狀況的改變，實現安全生產管理水平的提升。經過管理層的積極推進與各等級員工的努力實踐，本公司已通過安全生產標準化二級標準。

**Diagram of Safety Management Network**  
**安全管理網絡圖**



## 3.2 SAFETY RISK CONTROL

### Safety Risk Management

The Company pays attention to the safety risk management during the operation process, especially the petrochemical storage process strictly complies with the provisions like “Safety Devices Contents and Requirements for the Petrochemical Wharf and Warehouse Area”, “Regulations on the Safety Administration of Dangerous Chemicals”, and “Provisions on the Safety Management of Hazardous Goods at Ports” and continuously reduce the risk of operating procedures.

In order to effectively identify and control risks, as well as to reduce risks and hazardous and harmful factors, the Company has specifically formulated a risk assessment and control system in the “Safety Production Management System”. The Company’s safety and environment division is responsible for leading the identification of hazardous and harmful factors, risk assessment and risk control work.

## 3.2 安全風險管控

### 安全風險管理

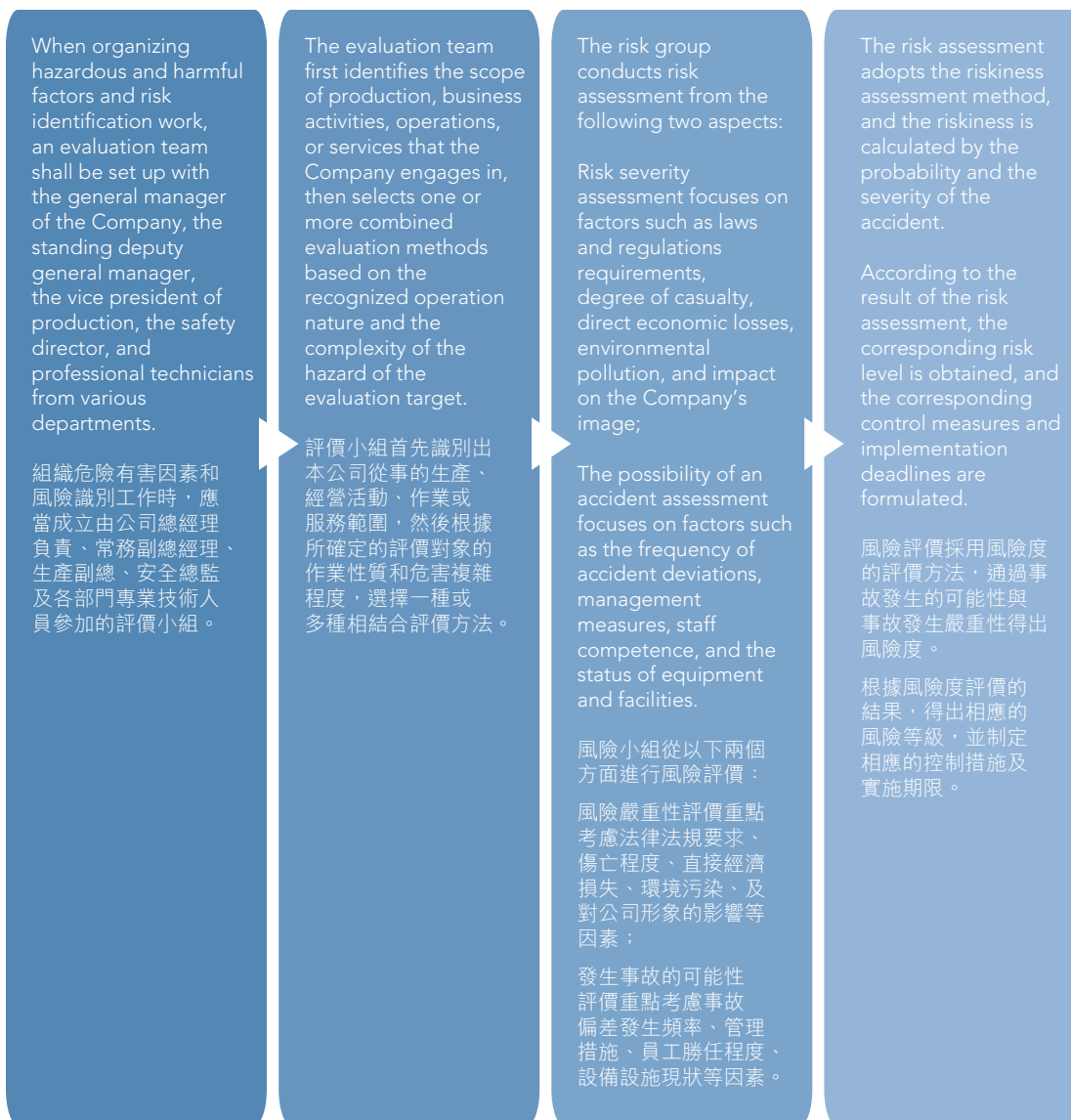
本公司重視運營過程的安全風險管理，尤其石化倉儲過程嚴格遵守《石油化工碼頭及庫區安全設施配備目錄及技術要求》、《危險化學品安全管理條例》、《港口危險貨物安全管理規定》等規定，不斷降低運營過程的風險。

為有效識別和控制風險，降低風險和危險有害因素，本公司在《安全生產管理制度》中專門制定了風險評價和控制制度，由公司安環科負責主導危險有害因素的識別、風險評價和風險控制工作。



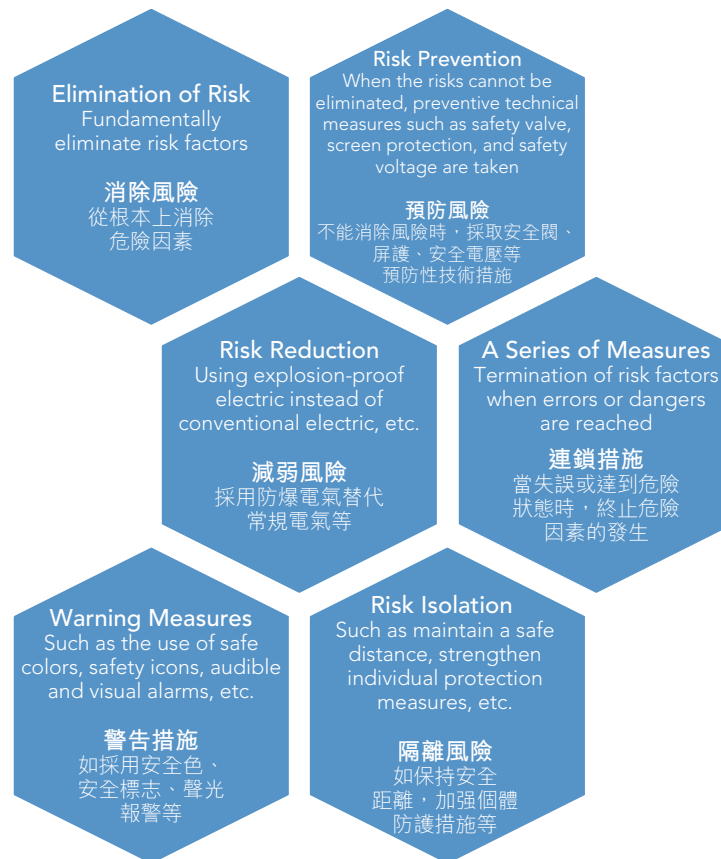
### Risk Identification Management Process

#### 風險識別管理流程



In the process of developing risk control measures, there are six main measures for the technical level as follows:

在制定風險控制措施環節，有以下六項針對技術層面的主要措施：



At the same time, at the management level, there are four major management measures as follows:

同時，在管理層面，有以下四項主要的管理措施：

- Develop and improve management procedures and operating procedure;
- Formulate and implement emergency plans;
- Enhance staff HSE education and training;
- Establish inspection supervision and reward and punishment mechanisms;

- 制定、完善管理程序和操作規程；
- 制定落實應急預案；
- 加強員工的HSE教育培訓；
- 建立檢查監督和獎懲機制；

Based on the four principles of feasibility and reliability; advanced nature and safety; economical rationality; as well as technical assurance and service, we choose to apply control measures for each risk point.

我們根據可行性、可靠性；先進性、安全性；經濟合理性；及技術保證和服務四個原則選擇適用各風險點的控制措施。

### 3.3 SAFETY DRILLS

The Company regularly conducts safety drills to control safety risks, improve the safety awareness of all employees, and create a healthy and safe working environment for employees. Through safety drills, all personnel were able to further grasp the use of safety equipment and facilities, improve familiarity with emergency plans and emergency handling capabilities, and ensure that frontline employees can effectively organize, respond quickly, and face turmoil in the event of safety production accidents so as to minimize the harm of them.

#### Sustainable Development Practice: Fire Drills

In order to improve the overall fire prevention and control level of the entire staff and the initial firefighting capability, enhance staff safety awareness, fire prevention knowledge and responsibility, and enhance staff's ability to cope with emergencies, we organized a team to carry out several firefighting emergency drills in 2017. Through the training of basic firefighting knowledge organized before the drills, the fire safety knowledge, emergency response ability, and escape skills after the accident of the participants were significantly improved.

The foam fire hydrant drill was conducted in April 2017. The drill process was completed in six steps, which enabled the employees to master the use of foam fire hydrants; and all the fire tanks were equipped with foam gun heads.

In September 2017, fire extinguishing drills were held. Before the training, trainings on basic firefighting knowledge were organized to improve employees' safety knowledge and emergency response capabilities; the drill process has improved the organization, response and processing capabilities of emergencies.

### 3.3 安全演練

本公司定期舉行安全演練，管控安全風險，提高全員安全意識，為員工打造健康、安全的工作環境。通過安全演練，全體人員得以進一步掌握安全設備設施的使用，提高對應急預案的熟悉程度與應急處置能力，確保一旦發生安全生產事故，一線員工能夠有效組織、快速反應、臨危不亂，最大限度地減少事故的危害。

#### 可持續發展實踐：消防演練

為了提高全體員工的整體火災防控水平與初始火災撲救能力，增強員工安全意識、消防知識與責任感，提升員工應對突發事件的能力，我們在二零一七年組織了班組全員開展多次消防應急演練。通過演習前組織的消防基礎知識培訓，使參與人員的消防安全知識、應急能力、事故發生後逃生技巧得到了明顯的提高。

二零一七年四月開展泡沫消防栓演練，演練過程分六個步驟完成，使員工熟練掌握泡沫消防栓的使用；並通過演練所有消防箱全部備齊了泡沫槍頭。

二零一七年九月開展消防滅火演習。演習前組織消防基礎知識培訓，提升人員的安全知識以及應急能力；演習過程提高了突發事件發生時的組織、響應以及處理能力。



## 4.1 EMPLOYMENT OVERVIEW

The Company sees human resources as the most important asset for our long-term operations and business development. We have adhered to the principle of “morality plus ability but morality before ability” and “selecting people depends on the task and maintaining a dynamic balance” in recruiting employees, abided by the basic principles of human resources management “openness, impartiality and fairness in order to effectively motivate and constrain each employee” as well as followed the principles of competition, responsibility, incentives, and democratic management to achieve effective development and rational use of human resources.

### Employment Policy and Labour Standards

The Company strictly abides by the “Labour Law of the People’s Republic of China”, “Regulation on Labour Security Supervision”, “Labour Contract Law of the People’s Republic of China”, and the labour laws and regulations of the state, province, and city, and has formulated the “Administrative Measures on Labour and Personnel Matters” to systematically regulate and manage to protect employees’ legitimate rights and interests on aspects such as employees’ recruitment, employment, promotion, dismissal, staff training, code of conduct, working hours, performance appraisal, welfare benefits, diversification, and anti-discrimination.

The Company ensures that the recruitment process is fair and impartial, strictly obeys the prohibition of child labour regulations, and prohibits the use of child labour and forced labour. If child labour is found, we will instruct the relevant authorities to send the child labour to their parents or other guardians in their original place of residence. At the same time, we insist on treating employees of different races, religions, ages, genders, marital status, disability status, and political orientations impartially, and provide them with an equal, diversified, non-discriminatory work environment.

## 4.1 僱傭總覽

本公司多年來視人力資源為我們長遠營運及業務發展的最重要資產，堅持「德才兼備、以德為先」的用人原則，秉承「因事擇人，因才使用，保持動態平衡」的用人之道，遵守「公開、公正、公平，有效激勵和約束每一個員工」的人力資源管理基本準則，遵循競爭原則、責任制原則、激勵原則及民主管理原則，以實現人力資源的有效開發及合理利用。

### 僱傭政策、勞工準則

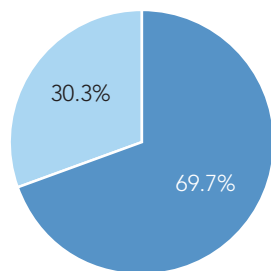
本公司嚴格遵守《中華人民共和國勞動法》、《勞動保障監察條例》、《中華人民共和國勞動合同法》及國家、省、市有關勞動法律法規，並制定了《勞動人事管理辦法》，就僱員招聘、錄用、晉升、解僱、職員培訓、行為準則、工作時間、績效考核、福利待遇、多元化與反歧視等方面，進行系統化規範與管理，以保護員工的正當權益。

本公司保證招聘過程公平公正，嚴格遵從禁止使用童工規定，禁止使用童工與強制勞工。如發現使用童工，我們將指示相關部門將有關童工送交其於原居住地之父母或其他監護人。同時，我們堅持對不同種族、宗教、年齡、性別、婚姻狀況、殘疾狀況、政治取向的員工一視同仁，為員工提供一個平等、多元化、不歧視的工作環境。

## Chapter Four Employee Care, Mutual Growth

### 第四章 關愛員工 攜手成長

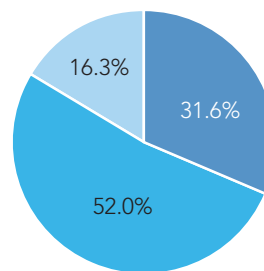
As at 31 December 2017, the Company had a total of 294 employees, and the percentage of employee by gender and age categories are as follows:



■ Male  
男性

■ Female  
女性

截至二零一七年十二月三十一日，本公司共有僱員294人，按性別與年齡劃分的員工佔比如下：



■ Number of employees aged under 30  
30歲以下員工數

■ Number of employees aged 30-50  
30-50歲以下員工數

■ Number of employees aged above 50  
50歲以上員工數

#### Pay and Benefits

The Company is committed to providing reasonable remuneration, welfare, and benefits to its employees and protecting the immediate interests of employees through the implementation of the policies like "Administrative Measures on Labour and Personnel Matters". The main components of employee compensation include basic salary, and (if applicable) other allowances, commissions, etc. At the same time, we also provide employees with comprehensive welfare policies, including five insurance premiums and housing provident fund, as well as supplementary medical insurance, overtime allowance, outpatient allowance and hospitalization allowance. In addition, employees may enjoy paid holidays such as public holidays, leave, sick leave, marriage leave, compassionate leave, maternity leave, and annual leave.

#### 薪酬及福利

本公司致力於為員工提供合理的薪酬、待遇及福利，通過實行《勞動人事管理辦法》等政策保障員工切身利益。員工薪酬之主要組成部分包括基本薪金，以及(如適用)其他津貼、佣金等。同時，我們亦為員工提供全面的福利政策，包括五險一金、補充醫療保險、加班津貼、門診津貼及住院津貼。此外，員工可享受公假、事假、病假、婚假、喪假、產假、年假等帶薪假期。

#### 4.2 EMPLOYEE SAFETY AND HEALTH

The Company places great emphasis on safe operations and employees' occupational health and safety, and always places protection of employees' safety and health as one of the Company's priorities. We are committed to providing and maintaining a safe and healthy working environment for all staff or other people in the workplace. We strictly abide by the relevant laws and regulations on national production safety, such as "Law of the People's Republic of China on the Prevention and Treatment of Occupational Diseases", the "Provisions on the Supervision and Administration of Occupational Health at Work Sites", "Jiangsu Labour Protection Regulations", and "Work Safety Law" and fully implement the main responsibility for safe production. In 2017, the Company did not experience any work injury or death from work.

#### 4.2 員工安全健康

本公司十分重視安全營運和員工的職業健康安全，始終將保護員工安全與健康作為公司的重點工作之一。我們致力為工作地點內所有工作人員或其他在場人士提供及維持一個安全健康的工作環境，通過嚴格遵守《中華人民共和國職業病防治法》、《工作場所職業衛生監督管理規定》、《江蘇省勞動保護條例》、《安全生產法》等國家安全生產相關法律法規要求，全面落實安全生產主體責任。二零一七年，本公司未發生任何工傷或因工作而死亡的事件。

## Safety and Health Training

Safety education is an important part of corporate safety management. It is an important measure to fundamentally eliminate human unsafe behavior and is also one of the important means for preventing and controlling accidents. Only doing a good job in safety education and training of enterprises can guarantee the smooth progress of other safety work and safe production of enterprises. In order to further raise employees' awareness of safety production, we have formulated and adopted more stringent safety management measures and provided more comprehensive safety training in recent years.

We have formulated the "2017 Safety and Health Training Plan" and set up training goals:

- The percentage of registered principals in charge, officers in charge, and security managers is 100%.
- The rate at which the new employees participate in the three-level safety training, and passing rate of employees training for transfer of posts is 100%.
- The annual rate of safety training for employees is 100%.
- The passing rate of a training  $\geq$  98%.

According to the Company's business and different personnel needs, each unit conducts safety production training every month or every two months. Different types of training and topics are designed to provide targeted training personnel such as terminal operators, drivers, and team leaders contents including safety procedures, safety knowledge of dangerous chemicals, typical accident analysis, first aid methods, and traffic safety training. After training, the trainees also need to pass oral or written tests. In order to further motivate employees to pay attention to safety production training, the Company has year-end incentives for units and individuals that do not have accidents throughout the year, while departments that fail to follow the training plan to commence training will receive fines and warnings.

## 安全健康培訓

安全教育是企業安全管理工作的重要組成部分，是從根本上杜絕人的不安全行為的重要措施，也是預防和控制事故的重要手段之一。做好企業的安全教育培訓工作，才能保證其他安全工作和企業安全生產的順利進行。為進一步提高員工安全生產意識，我們近年制訂並採納更嚴謹的安全管理措施以及提供更全面的安全培訓。

我們制定了《二零一七年度安全健康培訓計劃》，並設立了培訓目標：

- 主要負責人、分管負責人、安全管理人員持證上崗率為100%。
- 新員工參加三級安全培訓、轉崗換崗員工培訓合格上崗率為100%。
- 員工每年安全再培訓參訓率為100%。
- 一次培訓合格率 $\geq$ 98%。

根據各公司的業務及不同的人員需求，各單位每個月或每兩個月進行一次安全生產培訓，有針對性地對碼頭操作人員、駕駛員、班組長等不同培訓對象設計不同培訓類型和主題，內容包括安全操作規程、危險化學品安全知識、典型事故分析、急救方法、交通安全培訓等。培訓後，受訓員工還需通過口試或筆試等考核。為進一步激勵員工重視安全生產培訓，公司對於全年沒有事故發生之單位和個人設有年終獎勵，而未按照培訓計劃開展培訓的部門則會受到罰款和警示。



#### Rich and Flexible Training Methods

#### 豐富靈活的培訓方式



### 4.3 EMPLOYEE DEVELOPMENT

The management of the Company understands that the enhancement of the employees' professional knowledge and skills are indispensable for the future development of the Company. We develop tailor-made and suitable career paths and promotion opportunities for employees in different positions, departments and levels, and persistently provide related professional training and courses to help employees adapt to the rapidly changing social and economic environment and satisfy their needs of self-development.

### 4.3 員工成長

本公司管理層十分明白員工專業知識和技能提升對本公司未來發展實屬不可或缺。我們為不同崗位、不同部門、不同層級的員工專門制定合適職業發展路徑和晉升機會，並持續提供相關專業培訓和課程，以協助員工應對快速變化的社會、經濟環境和滿足自身發展增值需要。

The Company strives to coordinate the employees' competence with the job requirements of the Company with education and training, so as to enhance the quality of the Group's manpower and facilitate the achievement of corporate goals. The general management department of the Company, as the responsible management department for education and training works, is responsible for the overall organization, formulation and implementation of the Company's education and training programs, including the following specific duties:

本公司致力於通過教育培訓使員工素質與公司工作要求盡最大可能協調匹配，進而提升企業人力資源素質，促成企業目標的實現。由公司綜合管理部作為教育培訓工作的歸口管理部門進行整體統籌，負責公司教育、培訓方案的制訂及實施，包括以下具體工作：



## Chapter Four Employee Care, Mutual Growth

### 第四章 關愛員工 攜手成長

The training of the Company is divided into induction training for new employees, job-rotation training, on-the-job professional training, etc.. At the same time, we provide tailor-made training for employees of different departments and positions to improve their skills:

公司培訓分為新員工入職培訓、員工轉崗培訓、在職專業培訓等，同時，我們為不同部門與崗位的員工提供專設的培訓，以提高員工技能：

#### Managerial personnel 管理類員工

- To provide training on labor law, secretarial practical skills, preparation of management reports, etc.
- 提供包括勞動法規、秘書實務技能及撰寫管理報告等方面之培訓

#### Technical personnel 技術類員工

- To provide corresponding technical training to help employees continuously improve their technical level required for the duties. We also provide training on occupational health and safety education as well as standardized operation procedures; and deliver the information regarding the latest development and status of the trade and logistics industry
- 提供各相應技術培訓，幫助員工持續提升崗位所需技術水平，我們亦提供職業健康與安全教育、規範化之操作流程之培訓，以及傳達有關商貿物流產業之最新發展和動態信息

#### Financial personnel 財務類人員

- To provide training on the preparation of the latest financial reports and accounting policies
- 提供最新財務報告編寫及會計準則之培訓

In addition, before the new employees taking office, the Company will organize a collective training session. The content of the training for new employees includes: corporate culture, business philosophy, the Company's development history and current status, industry status, the Company's organizational structure, functions and business scope of each department, rules and regulations, code of conduct for employees, etc., so that new employees can further familiarize with the work procedures and scope of duties. Upon the completion of new employee training, an examination will be conducted and the employees who pass the exam will be given the opportunity of being permanent employees. Besides, a "training evaluation form", which is designed by the general management department, will be distributed to the training participants to fill in at the end of training. After summarizing, the general management department will evaluate the effectiveness of current training session from various perspectives, including training teachers, training content, training forms and techniques as well as training implementation, and rectify the inadequacies in a timely manner.

We also encourage employees to keep learning new skills through external training. Subject to the approval of the manager and the human resources department, the Company will provide support to the employees who apply for the external training in terms of fund and time. In addition, all directors and senior management of the Company have received training on the Rules Governing the Listing of Securities on GEM of the Stock Exchange and continuing professional development during the year, so as to cater for the market requirements professionally while performing duties.

In 2017, the employee training coverage reached 100%. The average number of training hours for employees involved in warehousing business was 20 hours, while that for office workers was 8 hours.

此外，新員工在入職上崗前，本公司為其統一組織新員工培訓。新員工培訓內容包括：企業文化、經營理念、公司發展歷史及現狀、行業狀況、公司組織機構、各部門的功能和業務範圍、規章制度、員工行為規範等，以便新員工進一步熟悉工作流程及職責範圍。新員工培訓結束後，實行統一考試，通過考試的員工才能獲得轉正的機會。此外，由綜合管理部設計《培訓評估表》，於培訓結束時交由培訓學員填寫。綜合管理部匯總後會對當期培訓效果作出評估，包括對培訓教師、培訓內容、培訓形式及技巧和培訓實施等各方面評估，對不足的地方進行及時改善。

我們亦鼓勵員工通過外部培訓不斷學習新技能，通過經理及人力部門的審核，本公司會對員工外部培訓之申請進行資金及時間支持。另外，本公司全體董事和高級管理層在年內均已接受有關聯交所創業板證券上市規則和持續專業發展之培訓，務求可更專業地應對市場要求，履行其職責。

二零一七年，我們對員工的培訓覆蓋率達到了100%。其中涉及到倉儲業務的員工平均接受培訓時數為20小時，辦公業務的員工平均接受培訓時數為8小時。

#### 5.1 SUPPLIER MANAGEMENT

The Company believes that the Company's development is closely related to its suppliers, therefore supply chain management is crucial for the daily operation of the Company. The Company strictly screens, evaluates and manages its suppliers. When signing a procurement contract, we require the suppliers to provide us with relevant certificates, proving that they have the required qualifications and ensuring that their operations are in compliance with the applicable labor, environment and other laws and regulations. At the same time, the products provided by suppliers have to be up to the relevant standards of product quality and environment.

The Company assesses its suppliers' competence from the following four perspectives:

#### 5.1 供應商管理

本公司相信公司的發展與供應商息息相關，因此供應鏈管理對於本公司日常營運十分重要。本公司對供應商進行了嚴格的篩選、評價與管理。在簽訂採購合約時，我們要求供貨商必須向我們提供有關證書，證明其擁有所需資格並確保其營運過程符合相應勞工、環境和其他法律及法規，同時，供貨商所提供產品必須符合相應產品質量和環境標準。

本公司對供應商能力進行以下四方面的評定：

##### Product quality assessment 產品質量水平評定

- To engage a third-party agency for the assessment of product quality based on the product indicators agreed in the contracts between the parties; and to determine the quality level according to the assessment results
- 依據雙方合同約定產品指標為準，聘請第三方檢測機構檢測產品質量，以檢測結果評定質量水平

##### Delivery competence assessment 交貨能力評定

- To learn about the company profile from various channels, such as telephone, Internet, business registration, etc.
- According to the terms of the contracts, the upstream companies are generally required to pay after delivery while the downstream companies are required to pay before delivery
- 根據電話、網絡、工商登記等渠道瞭解企業概況
- 根據合同條款約束，一般要求上游先交貨後付款，下游先付款後交貨

##### Cooperation assessment 合作狀況評定

- To undertake assessment from three angles: whether customers carry out the contracts on schedule; whether customers who apply for postponement due to exceptional cases have carried out their contracts during extension; the fact that customers have not carried out the contracts for more than three months
- 根據客戶是否按期履約、因特殊情況申請延期並在延期內履約、超三個月未履約三種情況評定

##### Product price assessment 產品價格評定

- To undertake assessment according to market prices, product indicators, methods of delivery and payment, etc.
- 根據市場價格、產品指標、交貨付款方式等評定

## 5.2 CUSTOMER SERVICES

### Communication with customers

The customer types of the Company are mainly divided into manufacturers and traders. The customers' satisfaction with the Company's products, services and management level is always our pursuit. Adhering to the philosophy of customer-first, we actively communicate with customers in the course of business, take the initiative to understand the customers' views on our services and obtain their feedback and suggestions.

The Company has established an effective complaint system. When customers have any questions on or dissatisfaction with our services, they can report to us through various complaint channels. The contracts have provided the methods of communication for both parties, such as telephone, email, fax, address, etc. After receiving the complaint from a customer, we will identify the responsible department, clarify the reasons for the complaint and follow up the complaint in a timely manner. If the customer's loss is caused by our fault, the Company will give the customer reasonable compensation to make up for the loss of the customer.

### Customer privacy

While ensuring that customers are satisfied with our products, services and management, the Company places emphasis on the protection of customer privacy, and promises to respect and protect the customer privacy. We require all employees not to violate laws and regulations, industry discipline regulations and provisions on customer privacy protection of their departments. Employees shall not disclose customer information and transaction information to anyone; inquire colleagues about the personal information and transaction information of customers out of curiosity or for other purposes.

## 5.3 COMMUNITY INVESTMENT

The Company is keenly aware of the fact that our sustainable development cannot be taken forward without the long-term support for the Company's business development from the local community. We believe that the best return to the local community is bringing continuous and stable tax revenue to the local government with increasing scale of major businesses, so as to continue to increase employment opportunities for the surrounding communities and to exert positive effects on the development of the community through the Company's organic growth.

## 5.2 客戶服務

### 客戶溝通

本公司的客戶類型主要分為生產商及貿易商。客戶對公司產品、服務和管理水平的滿意是我們一直以來的追求。我們秉承客戶至上的理念，在服務過程中與客戶進行積極溝通，主動瞭解客戶對我們服務的看法，獲取他們的反饋和建議。

本公司設立了有效的投訴制度，當客戶對我們的服務有任何的疑問或不滿時，可以通過多種投訴渠道對我們進行反映。我們在合同中均有約定雙方聯繫方式，如電話、郵箱、傳真、地址等。在接收客戶的投訴之後，我們將識別責任部門，釐清投訴原因，並實時跟進有關投訴。如果由於我們的過失造成客戶的損失，本公司會給予客戶合理的賠償，彌補客戶的損失。

### 客戶隱私

本公司在保證客戶對我們產品、服務及管理滿意的同時，注重對客戶隱私的保護，承諾尊重並保護客戶的隱私權。我們要求所有員工不得違反法律法規、行業自律規範和所在單位關於客戶隱私保護的規定；不得向任何人透露客戶資料和交易信息；不得出於好奇或其他目的向其他同事打聽客戶的個人信息和交易信息。

## 5.3 社區投資

本公司深深認識到沒有當地社區對公司業務發展的長期支持，我們並不能真正地做到可持續發展。我們相信對當地社區最好的回報是通過不斷的發展主營業務規模，為當地政府帶來持續穩健的稅收收入，從而為周邊社區持續增加就業機會，以本公司自身的成長為社區的發展帶來更多的正面效應。



## Chapter Five Win Win Cooperation, Giving Back to Community

### 第五章 合作共贏 回饋社會

At the same time, the Company also gathers its employees to actively participate in a variety of community activities, facilitating the communication with the public. For example, we collaborated with the party cadres to organize a charitable donation activity with the theme of “used clothes-saving for good fortune” (衣舊情深·節約惜福), reducing the waste of clothes and extending warm wishes to people in need. We also carried out a activity named “Volunteer Union” (義工聯) in a vegetarian restaurant in the city. Activities like sweeping the floor for the widowed elderly, meal delivery and chatting made the elderly deeply feel the care from the Company’s employees.

#### SUSTAINABLE DEVELOPMENT PRACTICE: VOLUNTARY TREE PLANTING ACTIVITY

In order to further push on with the construction of “forestry” (一片林) project in the port area and intensify the large-scale afforestation for spring, the management of Dafeng Port Heshun headed to the north side of Liuzhonggou to participate in a voluntary tree planting activity along with the Company’s employees and appealed to the residents of the region to participate in tree planting with action, being the highlight of the tree planting activity for spring.

同時，本公司亦組織員工積極地參與多種多樣的社區活動，增加與民眾的溝通。例如，我們組織了黨員幹部開展「衣舊情深，節約惜福」為主題的愛心捐贈活動，在減少衣物浪費的同時，為有需要的人群帶去溫暖。我們還在市區素食館開展「義工聯」活動，通過為孤寡老人掃地、打菜打湯、陪他們聊天等活動，讓老人感受到本公司員工的熱心。

#### 可持續發展實踐：義務植樹活動

為深入推進港區「一片林」工程建設，加大春季大規模綠化造林力度，大豐港和順領導到六中溝北側與公司員工一道參加義務植樹活動，以實際行動號召全區人民植樹增綠，迅速掀起春季造林高潮。



Types of Indicators	Unit	2017 Indicator
<b>Energy consumption*</b>		
Electricity	Kilowatt hours	265,885
Energy consumption intensity	Kilowatt hours/ HK\$'000 revenue	0.078
Gasoline	Liters	27,719
Diesel	Liters	1,915
<b>Greenhouse gas emissions*</b>		
Total greenhouse gas emissions	Tonnes CO2eq	183,290
Greenhouse gas emissions intensity	Tonnes CO2eq/ HK\$'000 revenue	0.054
<b>Water consumption*</b>		
Water for warehouse	Tonnes	1,679
<b>Waste*</b>		
Amount of hazardous waste transferred	Tonnes	14.895
Office domestic waste	Tonnes	2.2
Office waste paper	10,000 sheets	9.6
<b>Employment</b>		
Number of employees	Person	294
Ratio of number of male employees	%	69.7
Ratio of number of female employees	%	30.3
Ratio of number of employees under 30	%	31.6
Ratio of number of employees between 30 and 50	%	52.0
Ratio of number of employees over 50	%	16.3
<b>Occupational health and safety</b>		
Number of work-related fatalities	Person	0
Number of work-related injuries	Person	0
Loss of working days due to work-related injuries	Day	0
<b>Staff training</b>		
Warehouse staff training rate	%	100
Office staff training rate	%	100
Average hours of training for warehousing staff	Hour	20
<b>Regional distribution of warehousing service suppliers</b>		
East China	%	100

\* Data statistics include: 江蘇中南匯石化倉儲有限公司 (Jiangsu Zhongnanhui Petrochemical Storage Company Limited\*), 鹽城大豐和順國際貿易有限公司 (Yancheng Dafeng Heshun International Trading Company Limited\*), 前海明天供應鏈(深圳)有限公司 (Qianhai Mingtian Supply Chain (Shenzhen) Company Limited\*), Dafeng Port Heshun Technology Company Limited, and 大豐港和順科技(深圳)有限公司.

指標名稱	單位	2017年指標
<b>能源消耗*</b>		
電力	千瓦時	265,885
電力消耗密度	千瓦時/ 千港元收益	0.078
汽油	升	27,719
柴油	升	1,915
<b>溫室氣體排放*</b>		
溫室氣體總排放	噸二氧化碳當量	183,290
溫室氣體排放密度	噸二氧化碳當量/ 千港元收益	0.054
<b>水資源消耗*</b>		
倉儲用水	噸	1,679
<b>廢棄物*</b>		
危險廢物轉移處理量	噸	14.895
辦公生活垃圾	噸	2.2
辦公廢紙張	萬張	9.6
<b>僱傭</b>		
員工總數	人數	294
男性員工數比例	%	69.7
女性員工數比例	%	30.3
30歲以下員工數比例	%	31.6
30-50歲員工數比例	%	52.0
50歲以上員工數比例	%	16.3
<b>職業健康與安全</b>		
因工死亡人數	人數	0
因工受傷人數	人數	0
因工傷損失工作日數	日數	0
<b>員工培訓情況</b>		
倉儲人員受訓比例	%	100
辦公人員受訓比例	%	100
倉儲人員平均受訓時數	小時	20
<b>倉儲業務供應商地區分布</b>		
華東地區	%	100

\* 數據統計口徑涵蓋：江蘇中南匯石化倉儲有限公司、鹽城大豐和順國際貿易有限公司、前海明天供應鏈(深圳)有限公司、大豐港和順科技股份有限公司以及大豐港和順科技(深圳)有限公司。

# Content Index of Environmental, Social and Governance Reporting Guide of the Hong Kong Stock Exchange

## 香港聯交所《環境、社會及管治報告指引》內容索引

Indicators	Details	Report Content Index
<b>A. Environmental</b>		
<b>Aspect A1: Emissions</b>		
General Disclosure		Emission compliance
A1.1	The type of emissions and respective emission data	Emission compliance Our performance
A1.2	Greenhouse gas emissions in total and intensity	Emission compliance Our performance
A1.3	Total hazardous waste produced and intensity	Emission compliance Our performance
A1.4	Total non-hazardous waste produced and intensity	Emission compliance Our performance
A1.5	Measures to mitigate emissions and results achieved	Emission compliance
A1.6	How hazardous and non-hazardous wastes are handled, reduction initiatives and results achieved	Emission compliance
<b>Aspect A2: Use of Resources</b>		
General disclosure		Use of resources
A2.1	Direct and/or indirect energy consumption by type in total and intensity	Use of resources Our performance
A2.2	Water consumption in total and intensity	Use of resources Our performance
A2.3	Energy use efficiency initiatives and results achieved	Use of resources
A2.4	Water efficiency initiatives and results achieved	Use of resources
A2.5	Total packaging material used for finished products and with reference to per unit produced	Dafeng Port Heshun's business does not involve the use of packaging material
<b>Aspect A3: The Environment and Natural Resources</b>		
General Disclosure		Safe operation management
A3.1	The significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them	Safety risk management

指標	詳情	報告內容索引
<b>A. 環境</b>		
<b>層面 A1：排放物</b>		
一般披露		合規排放
A1.1	排放物種類及相關排放數據	合規排放 我們的表現
A1.2	溫室氣體總排放量及密度	合規排放 我們的表現
A1.3	所產生有害廢棄物總量及密度	合規排放 我們的表現
A1.4	所產生無害廢棄物總量及密度	合規排放 我們的表現
A1.5	減低排放量的措施及所得成果	合規排放
A1.6	處理有害及無害廢棄的方法、減低產生量的措施及所得成果	合規排放
<b>層面 A2：資源使用</b>		
一般披露		資源使用
A2.1	按類型劃分的直接及／或間接能源總耗量及密度	資源使用 我們的表現
A2.2	總耗水量及密度	資源使用 我們的表現
A2.3	能源使用效益計劃及所得成果	資源使用
A2.4	提升用水效益計劃及所得成果	資源使用
A2.5	製成品所用包裝材料的總量及每生產單位佔量	大豐港和順的業務並不涉及包裝材料的使用
<b>層面 A3：環境及天然資源</b>		
一般披露		安全運營管理
A3.1	業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動	安全風險管控

**Content Index of Environmental, Social and Governance Reporting Guide of the Hong Kong Stock Exchange**  
**香港聯交所《環境、社會及管治報告指引》內容索引**

Indicators	Details	Report Content Index
<b>B. Social</b>		
<b>Aspect B1: Employment</b>		
General disclosure		Employment overview
B1.1	Total workforce by gender, employment type, age group and geographical region.	Employment overview Our performance
B1.2	Employee turnover rate by gender, age group and geographical region.	Employment overview Our performance
General disclosure		Employee safety and health
B2.1	Number and rate of work-related fatalities	Employee safety and health Our performance
B2.2	Lost days due to work injury	Employee safety and health Our performance
B2.3	Occupational health and safety measures adopted, how they are implemented and monitored	Employee safety and health
<b>Aspect B3: Development and Training</b>		
General Disclosure		Employee growth
B3.1	The percentage of employees trained by gender and employee category	Employee growth Our performance
B3.2	The average training hours completed per employee by gender and employee category	Employee growth Our performance
<b>Aspect B4: Labour Standards</b>		
General Disclosure		Employment overview
B4.1	Measures to review employment practices to avoid child and forced labour	Employment overview
B4.2	Steps taken to eliminate such practices when discovered	Employment overview
<b>Aspect B5: Supply Chain Management</b>		
General Disclosure		Supplier management
B5.1	Number of suppliers by geographical region	Supplier management Our performance
B5.2	Description of practices relating to engaging suppliers, number of suppliers where the practices are being implemented, how they are implemented and monitored	Supplier management

指標	詳情	報告內容索引
<b>B. 社會</b>		
<b>層面 B1：僱傭</b>		
一般披露		僱傭總覽
B1.1	按性別、僱傭類型、年齡組別及地區劃分的僱員總數。	僱傭總覽 我們的表現
B1.2	按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率。	僱傭總覽 我們的表現
一般披露		員工安全健康
B2.1	因工作關係而死亡的人數及比率	員工安全健康 我們的表現
B2.2	因工傷損失工作日數	員工安全健康 我們的表現
B2.3	所採納的職業健康與安全措施，以及相關執行及監察方法	員工安全健康
<b>層面 B3：發展及培訓</b>		
一般披露		員工成長
B3.1	按性別及僱員類別劃分的受訓僱員百分比	員工成長 我們的表現
B3.2	按性別及僱員類別劃分，每名僱員完成受訓的平均時數	員工成長 我們的表現
<b>層面 B4：勞工準則</b>		
一般披露		僱傭總覽
B4.1	檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工	僱傭總覽
B4.2	在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟	僱傭總覽
<b>層面 B5：供應鏈管理</b>		
一般披露		供應商管理
B5.1	按地區劃分的供貨商數目	供應商管理 我們的表現
B5.2	描述有關聘用供貨商的慣例，向其執行有關慣例的供貨商數目、以及有關慣例的執行及監察方法	供應商管理

**Content Index of Environmental, Social and Governance Reporting Guide of the Hong Kong Stock Exchange**  
**香港聯交所《環境、社會及管治報告指引》內容索引**

Indicators	Details	Report Content Index
<b>Aspect B6: Product Responsibility</b>		
General Disclosure		Customer service
B6.1	Percentage of total products sold or shipped subject to recalls for safety and health reasons	Not applicable
B6.2	Number of products and service related complaints received and how they are dealt with	Customer service
B6.3	Description of practices relating to observing and protecting intellectual property rights	Not applicable
B6.4	Description of quality assurance process and recall procedures	Not applicable
B6.5	Consumer data protection and privacy policies, how they are implemented and monitored	Customer service
<b>Aspect B7: Anti-corruption</b>		
General Disclosure		Anti-corruption policy
B7.1	Number of concluded legal cases regarding corrupt practices brought against the issuer or its employees during the reporting period and the outcomes of the cases	Anti-corruption policy
B7.2	Preventive measures and whistle-blowing procedures, how they are implemented and monitored	Anti-corruption policy
<b>Aspect B8: Community Investment</b>		
General Disclosure		Community Investment
B8.1	Focus areas of contribution	Community Investment
B8.2	Resources contributed to the focus area	Community Investment

指標	詳情	報告內容索引
<b>層面 B6：產品責任</b>		
一般披露		客戶服務
B6.1	已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而須回收的百分比	不適用
B6.2	接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法	客戶服務
B6.3	描述與維護及保障知識產權有關的慣例	不適用
B6.4	描述質量檢定過程及產品回收程序	不適用
B6.5	消費者數據保障及私隱政策，以及相關執行及監察方法	客戶服務
<b>層面 B7：反貪污</b>		
一般披露		反貪污政策
B7.1	於彙報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數目及訴訟結果	反貪污政策
B7.2	防範措施及舉報程序，以及相關執行及監察方法	反貪污政策
<b>層面 B8：社區投資</b>		
一般披露		社區投資
B8.1	專注貢獻範疇	社區投資
B8.2	在專注範疇所動用資源	社區投資



Dafeng Port Heshun Technology  
Company Limited  
大豐港和順科技股份有限公司